

MITEA LIGHTING
www.mitealighting.com
Trgovina Matejić d.o.o.
Bircaninova 1, 37000 Kruševac, Srbija
tel./fax.: +381 37 44 71 70
e-mail: info@matejic.rs









UPUTSTVO ZA UPOTREBU
TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Model: M271, M272 IR plafonjera sa senzorom pokreta, Izvor svetla: 2 x E27 max. 40W, Radni napon: 220-240V / -60Hz, Stepen zaštite: IP 20, Temperatura okoline: -20 ~ +40°C, Razdaljina osetljivosti: max. 6m, Ugao osetljivosti: 360°, Podseiva svetlosna osetljivost: 3 - 2000 LUX, Podseivo vreme rada: 10 sek (± 3 sec.) - 3 min (± 30sec.), Brzina detekcije pokreta: 0,6 - 1,5m/s, Preporučena visina za instalaciju: 2,2m - 4m, Vlažnost okoline: <93%RH, Dimenzije: Ø 300 x 96,8mm, Automatska detekcija pokreta, vremensko odlaganje, podseiva udaljenost detekcije, podešavanje dan/noć

VAŽNO UPOZORENJE:
Pre montiranja pažljivo pročitati uputstvo koje je priloženo uz svaki proizvod i sačuvati ga. Proizvod je potrebno da instalira kvalifikovano lice. Pre instaliranja proveriti vodove struje. Isključiti osigurač. Nemojte uključivati proizvod dok se ne završi instalacija. Koristite samo odgovarajuće žice za povezivanje. Proizvod ne montirati u blizini aparata za grejanje ili rashladjivanje (gde su često promenljivi vazdušni vremenski uslovi, npr.: klime, centralno grejanje...). Nije predviđeno da ovaj proizvod koriste deca, osobe sa umanjenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima.

INSTALACIJA:
Prvo izbušite 2 rupe u zidu a potom ubaciti plastične delove (tiplove) u rupe. Ušrafiti nosač lampe. Povezati strujne vodove pomoću klema ispravno kao na dijagramu 1. (crna ili braon žica (L) = faza, plava (N) = nula, crvena (A). Uključite osigurač. Vremensko kašnjenje podešavanje - dugme (TIME), podešavanje svetlosne osetljivosti - dugme (LUX). Vremensko odlaganje kreće se u rasponu od 10sec - 3 min. Kako biste produžili vremensko odlaganje okrenuti dugme u pravcu kretanja kazaljke na satu. Svetlosna osetljivost je podešava između 3 - 2000 LUX-a. Da biste koristili senzor danju i noću okrenuti dugme suprotno pravcu kretanja kazaljke na satu na SUN (*). Kada okrenete dugme na MOON (minimum) senzor će raditi na osvetljenost manju od 3 LUX-a. U slabije osvetljenim okolinama - prostorijama okrenuti dugme u pravcu kretanja kazaljke na satu.

ODRŽAVANJE:
Pre čišćenja isključiti osigurač i dovod struje. Koristiti pamučnu krpu sa malom količinom alkohola za čišćenje okvira. Ne koristiti jaka hemijska sredstva. Paziti da tečnost ne dođe u dodir sa električnim delovima.

Uputstvo za zaštitu čovekove okoline
Ovaj proizvod ne sme na kraju svog upotrebnog roka odložiti uz normalno smeće iz domaćinstva, već treba biti odložena za to predviđeno mesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Na to Vas upozorava i oznaka na samom proizvodu, uputstvo za upotrebu ili na pakovanju.

GB
INSTRUCTIONS FOR USER
TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Model: M271, M272 IR ceiling lamp with motion sensor, Light source: 2 x E27 max. 40W, Operating voltage : 220-240V / 50-60Hz, Level of protection: IP 20, Ambient temperature: -20 ~ +40°C, Distance sensitivity: max. 6m, Detection Range: 360°, Ambient Light: <3 - 2000 LUX (adjustable), Time-delay: 10 sek (± 3 sec.) - 3 min (± 30sec.) (adjustable), Detection motion speed: 0,6 - 1,5m/s, Installation height : 2.2m - 4m, Environment humidity: <93%RH, Dimension: Ø 300 x 96,8mm, Automatically move detection, time delay, adjustable detection distance, day/night adjustment.

IMPORTANT WARNING:
Please read the instructions carefully before installation and preserve it well. Recommend, the lamp must be installed and assembled by qualified electrician. Before installation, please cut off the main power. Turn off the circuit. Do not turn the lamp on before the end off installation. Please use proper wire for connection. Mount the product away from the heating and air conditioning devices (where the variable weather conditions). It is not intended that this product is used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.

INSTALLATION:
Perforate 2 holes on the wall and fix the plastic expansion pieces in. Fix the base of the lamp to the wall with screws. Connect the power cables on the terminal blocks properly (black or brown wire (L) = live wire, blue (N) = zero, red (A). Turn on the power. You can adjust distance detection (SENS) / time delay (TIME) / ambient light (LUX) using adjustment knobs. To adjust distance detection to a high level turn the adjustment knob clockwise. Max. detectable distance is 6 met. Time delay is adjustable from 10sec-3min. To increase time delay turn the adjustment knob counterclockwise. Ambient light sensitivity level is adjustable between 3 - 2000 LUX. To use sensor in daylight conditions please turn the knob SUN position (*). When you turn LUX knob clockwise on the minimum (MOON position). If it is adjusted in the less than 3 LUX. In poor illuminated environment adjust the appliance by turning the knob clockwise.

MAINTENANCE:
Before cleaning turn off the fuse and power supply. Use only a cotton swab with a small amount of alcohol to clean the lamp body. Do not use strong chemicals.

Information about protection of environment
This lamp can't be disposed on the end-of-service with garbage from household, but should be postponed in a place for recycling electrical and electronic equipment. The alert is on the markings on the product itself, user's manual and box.
The manufacturer / distributor no takes responsibility for damage or injury resulting from improper installation or improper use.

SLO
NAVODILA ZA UPORABO
TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
Model: M271, M272 IR platforma s senzorom gibanja, Izvor svetlobe: 2 x E27 max. 40W, Obratovna napetost: 220-240V / 50-60Hz, Stopnja zaštite: IP 20, Temperatura okolice: -20 ~ +40°C, Razdalja osvetljenosti: max. 6m, Kot osvetljenosti: 360°, Nastavljiva svetlinost: 3 - 2000 LUX, Nastavljiv čas delovanja: 10 sek (± 3 sec.) - 3 min (± 30sec.), Časovna zakasnitel 0,6 - 1,5m/s, Priporočena višina za inštalacijo: 2,2m - 4m, Vlažnost okolice: <93%RH, Dimenzije: Ø 300 x 96,8mm, Samodejlna razdalja zaznavne gibanja, Nastavitev dan/noć

VAŽNO OPOZORILO:
Pred montiranjem pažljivo pročitajte navodila ki so priložena ob vsakem izdelku in jih spravi. Izdelek mora montirati usposobljena oseba. Pred montažo proverite električne vode. Izključite varovalko. Izdelek ne vključite dokler se ne konča celotna montaža. Uporabljajte samo odgovarajoče kable za povezovanje. Izdelek ne montirajte v blizini aparata za greje ali hlajenje (kjer so pogosto spremenljivi temperaturni pogoji, npr.: klime, centralno greje...). Za izdelek se ne sme uporabljati otroci, osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi.

MONTAŽA:
Najprej izvržite dve luknje v zidu in nato v njih vstavite plastične vložke (sidra). Privijte nosilec luči. Povežite električne vode s pomočjo terminala kakor je prikazano na diagramu 1. (črna ali rjava žica (L) = faza, modra (N) = nula, rdeča (A)). Vključite varovalko. Nastavite zakasnitve - gumb (TIME), nastavite svetlinost - tipko (LUX). Časovna zakasnitve je nastavljiva v razponu od 10 sekund do 3 minut. Za nastavitve časovne zakasnitve zavrtite tipko v smeri urinega kazalca. Svetlinost je nastavljiva med 3 - 2000 LUX-a. Če želite uporabljati senzor po danu in po noči zavrtite tipko v obratno smer urinega kazalca na SUN (*). Če nastavite tipko na MOON (minimum) bo senzor deloval na osvetljenosti manjši od 3 LUX-a. V slabše osvetljenih okoliščinah - prostorih obrnite tipko v smeri urinega kazalca.

VZDRŽEVANJE:
Pred čiščenjem izključite varovalko in dovod električnega toka. Uporabite bombažno krpo s malo količino alkohola za čiščenje okvira. Ne uporabljajte močnejših kemikalij sredstev. Pazite da tekočina ne pride v stik z deli pod napetostjo.

NAVODILA ZA ZAŠČITO OKOLJA:
Sijalke po uporabnem roku nesmetno vrzite v kanto za smetje v gospodinjstvu ampak jo odvržemo v za to predvideno mesto za recikliranje električnih in elektronskih izdelkov. Na to Vas upozorja tudi oznaka na izdelku, navodilih za uporabo ali na pakiranju.

MK
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ:
Модел: M271, M272 плафонера со сензор, Извор на светлина: 2 x E27 max. 40W, Работен напон: 220-240V/50-60 Hz, Степен на заштита: IP 20, Температура на околина: -20 ~ +40°C, Чувствителност на оддалеченост: max.6m, Чувствителност од агол: 360°, Светлосна чувствителност која се подесува: 3 - 2000 LUX, Време на работа кое се подесува: 10 сек (± 3 сек.) - 3 мин (± 30сек.), Временско користење: 0,6-1,5 m/s, Препорачана висина за инсталација: 2,2m-4m, Влажност на околината: <93%RH, Димензија: Ø 300 x 96,8mm, Автоматска детекција на движење, временско одложување, детекција за подeseiva оддалеченост, подeseivaње ден/ноќ

ВАЖНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Пред монтирањето внимателно прочитајте го упатството кое е приложено со секoj производ и сочувајте го. Производот е потребно да го инсталира квалификувано лице. Пред инсталирањето се проверат водовите струја. Исклучите го осигурувачот. Немојте го во вклучувате производот додека не се заврши инсталацијата. Користете само жици за поврзување кои одговараат. Производот не монтирајте го во близина на апарати за греење или rashladjivanje (kade često vremenske uslovi se promenišni, pr:klimi, centralno greenje...). Тоа не е наменет кој се користи овој производ деца, лица со намалени физички, сезилни или ментални способности.

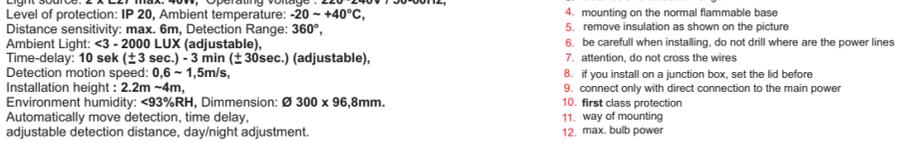
ИНСТАЛАЦИЈА:
Најпрво издупчите 2 дупки во ѕидот а потоа вметнете ги пластичните делови (дипли) во дупките. Ушрафите го носачот на лампа. Поврзете ги струјните водови со помош на клемна исправно како на дијаграмот (црна или кафева жица (L)=фаза, плава (N)=нула, црвена (A). Вклучете го осигурувачот. Подесување за временско одложување - дугме (TIME), подесување за светлосна чувствителност - дугме (LUX). Временско одложување се поместува во време од 10 сек-3 мин. За да го продолжите временското одложување, свртете го дугмето во правец на движење на стрелките на часовникот. Светлосната чувствителност се подесува помеѓу 3-2000 LUX. За да го користите сензорот и во ден и во ноќ, свртете го дугмето спротивно во правец на движење на стрелките на часовникот на SUN(*). Кога дугмето го вртите на MOON (minimum) сензорот ќе работи на осветленост помала од 3 LUX-a. Во слабо осветлени okolini-prostorii, свртете го дугмето во правец на движење на стрелките на часовникот.

ОДРЖУВАЊЕ:
Пред чистење исклучите го осигурувачот и доводот за струја. Користете памучна крпа со мала количина на алкохол за чистење на стаклото на лампата. Не користете силни хемиски средства. Внимавајте точноста да не дојде во допир со електричните делови.

Упатство за заштиту на човечковата околина
Оваа светилка не смеа на крајот на својот употребен век да се приклучи со нормалното отпад од домаќинството, туку треба да биде отпадната на предвидено место за рециклирање на електрични и електронски уреди. На тоа вас не предупредува и ознака на самoт производ, упатството за употреба или на пакувањето. No part of the specification may be reproduced in any means or used to make any changes such as translation, transformation or adaptation without permission from Trgovina Matejić d.o.o. All rights reserved. Производителот / дистрибутерот не презема никаква одговорност за штета или незгода настаната поради нестручна монтажа или неадекватно користење.

LEGEND:
1. type of protection - moisture resistance
2. ambient light / time delay
3. distance and detection range
4. mounting on the normal flammable base
5. remove insulation as shown on the picture
6. be careful when installing, do not drill where are the power lines
7. attention, do not cross the wires
8. if you install on a junction box, set the lid before
9. connect only with direct connection to the main power
10. first class protection
11. way of mounting
12. max. bulb power
13. accessories required for installation - supplied with the product

For your safety, install according to the instructions!!!



OFF **ON**

360°C

Ø 300mm

96,8mm

874/2012

GB This luminaire is compatible with bulbs of the energy classes:
PL Oprawa jest przystosowana do żarówek klasach energetycznych:
BIH Ova svetiljka je kompatibilna sa sijalicama sljedećih energetskih klasa:
MK Ovoj svetlosno toplo e kompatibilen so svetilniki na energija klasa:
SLO Ta svetilka je združljiva s sijalicami naslednjih energetskih razredov:
HR Ova je svetiljka kompatibilna s žaruljicama sljedećih energetskih klasa:
BG Това осветелително тяло е съвместимо с крушките на енергийни класове:
GR Το φωτιστικό αυτό είναι συμβατό με λαμπύριες ενεργειακής τάξης:
TR Bu armatür enerjisi sınıfı ampullerle uyumludur:
RUS Данный светильник совместим с лампами класса энергопотребления:
HU A lámpatest a következő energiaosztályú égőkhel tud működni:
RO Acest corp de iluminat este compatibil cu becurile din clasele energetice:
DEU Die Leuchte ist geeignet für Leuchtmittel der Energieklassen:

REKLAMACIJE U SLUČAJU NESAOBRZNOSTI PROIZVODA
U skladu sa članom 50 Zakona o zaštiti potrošača (Sl. glasnik 62/14 i 6/2016) roba je saobrazna ako:
-za rešavanje reklamacije na preporuku proizvođača ili ako imate svoja roba koju je proizvođač pokazao potrošaču kao uzročnik ili model, -ima svoja roba potrebna za narednu upotrebu za koju je potrošač nabavljao, a koja je bila poznata proizvođaču ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora, -ako ima svoja roba potrebna za narednu upotrebu robe iste vrste, -po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane proizvođača, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

POTROŠNI MATERIJAL (npr. BATERIJE ZA PUNJIVE PANK LAMPE) -3 MESECA
(iz razloga što potrošni materijal i ona vrsta robe koja po svojoj prirodi i svojstvima ne može trajati dve godine iz razloga što su baterije-svakodnevno izloženi mehaničkim uticajima i varijacijama električnog napona zbog čega se smatra da je to razuman rok za trajanje saobraznosti.)

AKO ISPORUČENA ROBA NIJE SAOBRZNA UGOVORU (član 52 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od proizvođača da otkloni nesaobraznost bez naknade, opravkom ili zamenu odnoshno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.
Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gde je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa uz dostavu računa na uvid ili drugom dokazu o kupovinu (kopiju računa, slo i sl.).
Proizvođač je dužan da potrošača izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saglasiti broj pod kojim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija. Proizvođač je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor proizvođača na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Proizvođač je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača.
Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesaobraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti.
Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gde je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa uz dostavu računa na uvid ili drugom dokazu o kupovinu (kopiju računa, slo i sl.).
Proizvođač je dužan da potrošača izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saglasiti broj pod kojim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija. Proizvođač je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor proizvođača na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Proizvođač je dužan da postavi u skladu sa odlukom, predlogom i rokom za rešavanje reklamacije, ukoliko je dobio prethodnu saglasnost potrošača.
Ukoliko proizvođač iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za reklamaciju moguće je samo jednom.

Nemogućnost potrošača da dostavi prodavcu ambalažu robe ne može biti uslov za rešavanje reklamacije niti razlog za odbijanje otklanjanja nesaobraznosti. Trgovac je dužan da Vam otkloni, a najkasnije u roku od osam dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

OBAVEZE POTROŠAČA (Potrošač je dužan):
1.-Da prilikom preuzimanja robe ustanovi njegovu kompletnost i fizičku neodšteđenost, jer se naknadne reklamacije toga tipa neće uzvati.
2.-Da se striktno pridržava uputstva za upotrebu i održavanje robe i odredni ove izjave.
3.-Da obezbedi odgovarajuće ambijentalne uslove i strujno napajanje u skladu sa specifikacijom proizvođača.
4.-Da se pre prve upotrebe upozna sa uslovima ove Ugovorne izjave.
5.-Da prilikom reklamacije robe obavezno priloži originalni fiskalni račun i originalnu overenu reklamacionu izjavu. Svi navedeni dokumenti moraju biti popunjeni i propisno overeni
6.-U slučaju zamene robe ili povraćaja plaćenja iznosa Potrošač je dužan da dostavi kompletnu originalnu ambalažu, prateće originalne dodatke i originalnu dokumentaciju. U slučaju da nešto od navedenog nedostaje u slučaju zamene robe, zadržaće se nedostajući deo iz kompleta nove robe.

GUBITAK PRAVA POTROŠAČA:
Nastaje ukoliko se utvrdi:
-Zloupotreba ili pogrešna primena, uključujući ali ne ograničavajući se na korišćenje proizvoda osim za ispravnu svrhu ili onu koja nije u skladu sa uputstvima o održavanju i korišćenju od strane proizvođača,
-Da je na reklamiranoj robri vršena neovlašćena servisna intervencija,
-Ukoliko se utvrdi da se Potrošač nije pridržavao obaveza iz poglavlja Obaveze Potrošača,
-Ukoliko je utvrđeno fizičko ili mehaničko oštećenje od strane Potrošača.

IZJAVA UOVNIKA/DISTRIBUTERA
1. Proizvođač imaju propisane, odnosno deklarirane karakteristične kvaliteta.
2. Proizvod se ispravno funkcioniše ako se koristi pridržavajući se uputstva i priložene tehničke dokumentacije
3. Trgovac je dužan da vodi računa o ispravnoj popunjavanju i overi Osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista
4. Proizvođač definiše kao potrošni materijal proizvode/delove proizvoda kao što su:
Punjive baterije za punjive pank lampe i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (popunjava trgovac)
Naziv uređaja:
Oznaka uređaja (p/n):
Serijski broj uređaja (s/n):
Datum prodaje potrošaču:
Broj računa/fiskalnog iskečka:
Popis i pečat trgovca: _____ M.P.